

Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año V * Sábado 10 de Noviembre de 1962 * N. 127 * Precio del ejemplar: 2 ptas.

pòstol

«Cal que ell creixi i que jo minvi».

Jo. 3,30

a pluja cau sobre tes mans glaçades.
tan sols pots fer el geste de l'adeu,
a boira i el plor desfet del dia,
aire morent.
a passa més. La terra et xucla,
nts tan be així, sobre les pedres
es del camí...
edres que coneixen el teu cansament
ajada forta contra el vent i la pols
cord de la casa il·luminada.
Ni una gota en restarà per a memòria
sang que els teus peus deixaren a les pedres.
ja sabies que la Gràcia
nanava el crit, la llum i el cant,
ia i l'abraç i la mirada,
xó que és miracle i que tu ets)
ribar a la terra de les ànimes,
sós que reposen a la vail del silenci,
mans desolades, com a barques perdudes,
avers tu sens tu, lliure de tu.—
sabs que «figueres la Paraula pura.
è ets tan sol: just un home que mor sota la pluja.
sents que l'Alegria et floreix dins la sang,
m si el somriure del Pare fós a la primera estrella.

BARTOLOME PARERA, PBRO.

LA JUVENTUD

por Antonio Vidal

seguido con interés
lo que se ha escrito en
anyí» sobre la Javen-
tespeto todas las opi-
s. Creo que todo el
a tuviera, debería es-
ta. Porque, a pesar de
cuanto digan los vie-
lo nosotros sabemos
e septimos la llaga.
ra mi, ni ellos, ni ellas.
oblema es viejo y di-
Nosotros, ya casi no
mos darle solución.
go está porque, creo, el
ema está en el am-
e. Y aquí el ambiente
entenderse por padres,
tros y todos los que
en o deben sentir la
asabilidad de guiar la

juventud. En último tér-
mino, sólo en último tér-
mino nosotros. Chicos y
chicas.

Cuando un muchacho o
una muchacha llega a los
doce a trece años, empieza
para el la pubertad. Apare-
ce, como de milagro, un
nuevo mundo, síquico y
fisiológico, hasta entonces
desconocido.

En este momento. Cuan-
do más necesita de sus pa-
dres, parece como si hubie-
ra una barrera invisible en-
tre padres e hijos.

Entonces la madre, con
su ternura, con su delicade-
za de mujer, podría hablar-
(Pasa a la pág. 3)

Criba de lecturas

Poemas de Llorenç Vidal

y otras notas

Editado por «La font de
les tortugues» —publica-
ción aneja a «Ponent», títu-
los, ambos, dirigidos por
el propio Llorenç Vidal— y
en colaboración con el
«Círculo de Cultura Ibero-
Americano», acaba de apa-
recer un nuevo libro de
versos de un poeta de San-
tanyí, nacido, según pun-
tualiza la solapa, el año
1936; es agradable contar
los años cuando son pocos
y la labor cunde.

Llorenç Vidal ha dado
un sugestivo nombre a su
reciente libro: «Insania Ter-
rae», cuyo significado él
mismo nos aclara en las pa-
labras preliminares. «Insan-
ia Crucis» era la malaltia
que, segons els pagans, pa-
tien els cristians primitius.
Ara, quan el vostre poeta
ha volgut, amb tota la folia
d'amor que li produïex can-
tar la seva Terra i els ho-
mos que hi han viscut, no
ha trobat nom més escaient
que el «Insania Terrae» per
designar el seu poema».

Poemas inspirados den-
tro de la unidad y diversi-
dad temática de la Historia
de Mallorca son éstos los
de L. Vidal. Temario clá-
sico, podríamos decir ajus-
tado a un programa oficial
de la historia de nuestra
tierra. Temas que cantaron
los poetas y los pintores
románticos y cuya tradi-
ción perdura hasta «El
Comte Mal» y «La Terra al
Cor» de Guillem Colom. Es
curioso, y en cierto modo
significativo, que «Insania
Terrae», cronológicamente,
coincida con los libros de
Colom y a punto de salir de

las prensas una antología
de Llompart que ordena la
historia de Mallorca a tra-
vés de sus poetas.

Ahora bien, si la temática
es de un caracter tradicion-
al, los temas son tratados
con una técnica impresio-
nista, sensorial, que mucho
se aviene con el estilo
característico de nuestro
poeta. J. Ma. Llompart,
siempre agudo y equilibra-
do, escribía en «Diario de
Mallorca»: «Para quienes
supieron adivinar las posi-
bilidades que un libro pri-
merizo —«El cant de la
balalaika»— reveiaba, no
habrán constituido sorpre-
sa estos poetas de L. V... El
amplio margen de confian-
za que desde entonces ha-
bíamos otorgado al poeta,
recibe ahora la más plena
y rotunda confirmación...
Incluso no tenemos incon-
veniente en afirmar que ha
desbordado nuestra más ha-
lagüeñas esperanzas».

Bello libro, lleno de sug-
rencias que despiertan unos
nombres y unos hechos que
vibran, luminosos, apenas
dibujados, y que se reiteran,
engrandeciéndose o estu-
mándose, dentro de unos
espejos precisos o convulsos.
Libro que nada tiene que
ver con el realismo históri-
co —sería curioso, p. e.
compararlo con «El cop a
la Terra» de Villangómez—
y que dentro de un predo-
minio esteticista —quien
puede dudar del valor so-
cial de la obra de arte?—
ejerce una auténtica fun-
ción social entre los jóvenes.

La dedicatoria del libro,
intima, recogida, tiene un

temblor de «xeragall que
corre», de regalo santanyi-
nero. Dice: «A la memòria
del meu avi Mateu, que del
meus avis és l'únic que no
vaig conèixer». En «Insania
Terrae», llevados de nues-
tra pasión por esta tierra
que se extiende entre Con-
solació y las Calas, hubié-
ramos gustado de hallar más
alusiones al balido del cor-
dero que se yergue en nues-
tro llano, después de una
historia de sed, atalayas y
discordias entre hermanos.

**

De Mn. A. Pons, nuestro
ilustre colaborador, acaba-
mos de leer «La banca ma-
llorquina en temps de Fe-
rran el Catòlic», trabajo
único sobre esta materia.
Como ejemplo de pagos he-
chos entre mercaderes de
distinta nacionalidad cita
el siguiente: «Lodrigó reme-
tia al discret En Bernat Bu-
gatell onze lliures i vuit
sous, que havia bestretes
per manament del loctinen-
de Governador Berenguer
d'Olms per pagar cinc
homes que dugueren del
port de Cala figuera (San-
tanyí) al de ciutat la coca
d'En Francesc Beacua ge-
novés, carregada de merca-
deries del seu concitadà
Antoni de Girarda, que fo-
ren venudes i el preu dipo-
sitat en poder del dit cam-
viador». (Documento de
1372.)

**

Muy interesante el estu-
dio «Piedra de Mallorca
en el Castelnovo de Napo-
les. Datos para la biografía
de Guillermo Sagrera», ori-
ginal de Juan Muntaner
(Pasa a la pág. 3)

Cançons de llaurar

Jo llaurava amb En Vermei
i amb En Banya-revoltada,
i feia millor llaurada
que l'amo amb so seu parei

**

Tot lo dia t'he mirada.
Saps que hò som de mirador!
No és ganància p'es senyor
que vengues per sa llaurada.

**

Si sa saó és carregada
i s'arada mal present
i es llaurador és dolent,
¿com pots fer bona llaurada?

información local



Octubre y Noviembre, ajustados rigurosamente a la estación de otoño. El día 29 «un vent entreveusat» de mestral i tramontana va fer dir a la gent: Ha arribat En Joan de Múrcia... Y el termómetro marcó trece grados.

Tempero, en el campo. Durante el mes pasado se registraron 10 días de lluvia con un total de 100'40 litros. El día que más llovió fue el 11 con 32'4 litros por metro cuadrado. Empezado noviembre, el día 4, unas horas de lluvia reposada redondeó la hermosa «saó» para sembrar habas. «Faves de Tots Sants». Bien.

Han pasado algunas bandadas de estorninos y de tordos. No muchos. Y hay quien los ha cazado con reclamo, aunque con los cartuchos a diez reales los tordos resultan caros. Setas, poquisimas; no las hemos visto en las tiendas ni nadie ha venido: «Voleu comprar esclatassangs?».

**

Me dicen en un mes se

han comprado tres tractores más. Y que se han hecho «barrines», de almen dras a 1.200 ptas.

**

Con motivo del aniversario de la fundación de la Falange se reunieron todos los alumnos de los distintos Centros de enseñanza en la Escuela Graduada para asistir a un acto conmemorativo presidido por el Sr. Alcalde y Jefe Local.

Explicó la lección del día el delegado de Juventudes D. Gregorio Suau, cerrando el acto D. Gabriel Adrover que después obsequió a los niños con golosinas.

Después los alumnos acompañados de los profesores se dirigieron a la Casa Consistorial en manifestación haciendo entrega de un mensaje dirigido al Ecmo. Sr. Gobernador proclamando su adhesión al Candillo y de repulsa al comunismo en su campaña contra España.

Desde el balcón del Ayuntamiento el Sr. Alcalde agradeció aquella manifestación dándose vivas

a Franco y cantando el «Cara al sol.»

**

El pasado día 19, en el Circulo Mallorquín dió una lectura comentada de su nuevo libro de poemas «Oh, Calvary, Calvary! nuestro colaborador el gran poeta Blai Bonet, que fué presentado por J. Ma. Llompart.

**

En un acto presidido por el ministro del Ejército, celebrado en Madrid, se impuso los fajines a los componentes de la 57 promoción de Estado Mayor, entre los que figuraba nuestro paisano el capitán de Infantería D. Mateo Escalas Escalas que pasa agregado a la capitania general de Baleares.

**

Ha aprobado las oposiciones de ingreso al magisterio nacional el maestro de primera enseñanza D. Mateo Vidal Vidal.

**

En una colecta que se hizo en Calonge, patrocinada por el Sr. Vicario, a favor de los damnificados de Cataluña se recogieron 3.825 ptas.

**

La recaudación del día de las misiones en la parroquia mayor se recaudaron 3.740'80 ptas.

**

Días esplendorosos los de Santos y Difuntos. Afluencia de fieles a los actos religiosos y a los cementerios para visitar a los deudos y amigos. La tarde de la Fiesta de Todos los Santos, como conclusión de un triduo, el Sr. Economo predicó en la capilla del camposanto municipal. El día 2, a las 11 rezó una misa en el cementerio el vicario Sr. A. Rado. en el cementerio de Santanyí había 572 ramos, 46 coronas y dos cruces de flores. El Ayuntamiento hizo su ofrenda floral acostumbrada y mandó aplicar un funeral por todos los difuntos del municipio.

**

Ascendió a oficial 1.º de este Ayuntamiento nuestro amigo D. Juan Piña Aguiló.

**

Por haberse jubilado D. Andrés Rigo, por Obras de Puerto ha sido nombrado encargado de Cala Figuera y Porto Petro D. Pedro Ferrando Vila.

**

En Palma, ha sido operada Dña. Catalina Bibiloni, esposa de nuestro amigo D. Blas Vidal, de Ses Salines.

**

Como alumno becario, ha ingresado en la Universidad Laboral «Onésimo Redondo» de Córdoba, Lorenzo Rigo Rigo de S'Alquería Blanca.

**

En el principal hemos visto «Misión secreta en Roma» policiaca italiano-germanofrancesa, el casi-vodvil «Empezó con un beso» y «Con él llegó el escándolo».

**

El hogar del arquitecto D. Cosme Vidal y esposa Doña María de los Angeles del Carro Lapeyre se ha visto aumentado con el nacimiento de un hijo, primero de sus varones.

Movimiento demográfico

Nacimientos:

Margarita, hija de Bartolomé Vidal Adrover y Francisca Lladó Calafell.— C. Palma, 53.

Coloma, hija de Simón Burguera Garau y María Cladera Clar.— C. Estación, 53 (Llambards)

Juan, hijo de José Binimelis Garí y Micaela Adrover Rotger.— C. Isaac Albéniz, 7 (Calonge)

Defunciones:

Gregorio Llambías Vidal, de 74 años de edad.— C. Luna, 7.

Bodas:

Ninguna.

Datos facilitados por el Registro Civil, correspondientes a la última quincena.

Colombófilas

Como habíamos anunciado en nuestro pasado número, el domingo, 21 de octubre tuvo lugar en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento el reparto de premios de los campeonatos de la pasada temporada. Los resultados fueron como sigue:

Copa Presidente:

1.º Cosme Escalas; 2.º Vicente Covas y 3.º Miguel Vicéns.

Campeonato Terrestre de Velocidad:

1.º Cosme Escalas; 2.º Sebastián Vidal y 3.º Vicente Covas.

Campeonato Terrestre de Puntuación:

1.º Cosme Escalas; 2.º Cosme Vidal y 3.º Vicente Covas.

Campeonato de Millas:

1.º Pedro Maymó; 2.º José Vadell y 3.º Miguel Vidal.

Después del reparto de premios pronunció un discurso el Presidente de la Sociedad local, el Presidente de la Colombófila de Palma y, para terminar, el Sr. Alcalde de Santanyí.

Entre discurso y discurso fuimos obsequiados con un vino español.

El acto estuvo muy bien revistió el esplendor esmerado por los organizadores.

Toni.

T
EN
LOS
IBERIA

V
I
SOMOS
I
AMOS
N

No se complique Vd. la vida.

Lo mire como lo mire,

EN TELEVISION SOMOS LOS AMOS

• IBERIA •

PEDRO POMAR

Plaza Mayor, 29

Santanyí

ca'n perico, — radios, t. v.,
transistores, radiogramolas,

tocadiscos: inter, iberia, telefunk.—

ca'n perico. — cocinas butano: corberó, sala
agni. — ca'n perico. — neveras, eléctricas

frisán. — ca'n perico. — discos, etc.

— ca'n perico —

Cartas al Director

Caminos

Aunque no sea el momento más adecuado aprovechar las líneas para, a través de ellas, llamar la atención, al mal estado en que se encuentran el camino de la Llombards y el trozo, de todos conocido, comendado desde la carretera Cala Figuera hasta Cala Santanyi.

Como muchas veces se ha dicho existe una inminente necesidad de arreglar los caminos, cosa que a la fecha no se ha re-

alizado. Lo que pido, y es opinión común, no es precisamente que la luna con las mapas pues con la ayuda de unos vecinos de esta villa y la voluntad de las autoridades podrían arreglar estos caminos tan necesitados por los innumerosos vehículos que visitan nuestras playas durante el verano.

Desearía se prestase un poco más de atención, que otras veces, a esta llamada, y se intentase para el próximo tener tranquilos estos caminos que son todo para nuestras familias y concurridísimas.

J.O.C. O.C.A.

Cala d'Or

Quiero en mis manos, un programa de las Fiestas de Agustín de Felanitx y la sección «Noticiario», y otras cosas, puede ser lo siguiente: «...Con la mejora se ha facilitado una cómoda vía de acceso a nuestra ciudad a los vecinos de S'Horta y Cala d'Or». «El extraordinario que va adquiriendo la organización de Cala Murada y Cala d'Or». También tengo en mis manos una letra de cambio de cierta entidad bancaria, hasta hace poco cobrada sobre Cala d'Or por Santanyi y ahora por Felanitx. Lo que quiero decir yo es que los datos, es que Cala

d'Or, que oficialmente pertenece al partido municipal de Santanyi, a la práctica se está convirtiendo en zona de dominio felanitense.

¿Que hacemos nosotros, de Santanyi con las manos en los bolsillos?

C. B. M.

Guardiola, no

He seguido con interés las críticas sobre el Festival Mediterráneo publicadas en «SANTANYI» y me ha llamado la atención, sobre todo, la polémica Guardiola. Yo estoy de parte del crítico, porque Guardiola, aunque no cante mal, visto por TV, no es tolerable. Más bien parece un anuncio de dentríficos que un cantante. — D. A.

Calle Pontás

Soy una vecina de la calle Pontás y quiero quejarme de su mal estado, sobre todo cuando llueve, porque más de una calle parece un estanque.

Quiero pedir que se arregle cuanto antes y que sea este invierno y si no es posible arreglarla, que nos regalen unas catiuscas a todos los vecinos de esta calle.

C. de Ll.

Ansiedad

Hace tiempo no veo en las páginas de SANTANYI, señales de vida de nuestro buen amigo y colaborador D. Antonio Armangué. Su condición de piloto aviador y los constantes accidentes aéreos, me hacen temer haya podido ocurrirle algo malo. ¿Podrían decirme si «es viu o mort»?

Perico

¿ESTA VD. SEGURO?

¿NO?

Asegúrese pues en

“La Catalana”

**

Agente en Santanyi:

ANTONIO

MIRALLES

San Andrés, 29 -1.º

La juventud

(Viene de la pág. 1.ª)

le de muchas cosas. Educarlo en lo que, más tarde, no muy tarde, será un verdadero problema.

A pesar de ello, los padres, esquivan tontamente el delicado trance. Les agobia hablar de ello y casi diría que se avergüenzan. Su hijo sigue siendo un niño. No conviene abrirle los ojos.

Pero tampoco la culpa es suya. Cuando un joven tiene dieciocho años, nadie le habla del matrimonio; de la responsabilidad de elegir novia, de la dignidad de ser padre. Lo mismo las chicas. Si todavía podrían tomar el biberón!

Llega el momento de casarse. Y sólo tres meses antes, se les mete una serie de rollos que sirven solamente para desorientarlos todavía más. Cuando sabemos que la educación necesita tanto del tiempo.

Esta falta de preparación en el matrimonio, la sufren luego los hijos. Y ahora los hijos somos nosotros.

Tampoco en la Escuela se habla de todo esto. Creo que, en las clases superiores, no estaría nada mal que los maestros hablasen a los chicos sobre este asunto.

Además ¿No tiene la Sociedad nadie para que cuide de los jóvenes? que organice mutuas diversiones en franca camaradería.

Si no es así, es un gran fallo social. Porque nadie puede evitar que chicos y chicas convivan. O bien o mal.

Si lo es ¿Qué esperan estos señores?

Alguien preguntará ¿qué tiene que ver todo esto en lo que se refiere a simpatía de los jóvenes? Pues mucho. Trataré de contestar.

Por naturaleza, somos simpáticos o antipáticos. Si una chica no es muy simpática, no se le puede reprochar nada. Así lo quiso Dios.

Pero no se trata de simpatía; se trata de educación y cuando somos jóvenes, no nos educamos. Nos educan. Que nadie lo olvide.

Si somos como nos educan y somos mal educados es claro que es porque nos educan mal.

También tenemos un poco de culpa nosotros. Ya que nuestros educadores se hacen el sordo. Ya que se nos tiene abandonados en este mar de nuestra vida en común.

Tratemos de buscar ayuda. Los buenos libros, personas capacitadas... procurando comprendernos, ser amables, correctos en nuestro trato, pensando en que un día, cuando tengamos hijos, nos agradecerán que les eduquemos como nosotros quisiéramos estarlo.

Criba de lecturas

(Viene de la pág. 1.ª)

Bujosa, Crónista oficial de la ciudad de Palma y Reino de Mallorca, en el que se prueba que casi toda la piedra remitida a Nápoles por mandamiento real procedía de las canteras de Calasau del término de Felanitx. Y hoy en día, continúan bastantes picapedreros de Santanyi extrayendo piedra caliza que se expende con este nombre, allá por S'Horta, v. g. a Ca'n Gayà. Y es que realmente los movimientos geológicos que produjeron la piedra que lleva el nombre de nuestro municipio, no se ajustaron exactamente a los mojones del término municipal...

Y en esta «criba» santanyinera quedan dos folletos: «Cristóbal Cladera, hijo de la ilustración y afrancesado», separata de la miscelánea dedicada por el Ayuntamiento de Sa Pobla al famoso Abate, y «La nueva iglesia de Santanyi y su tiempo» tirada aparte con una portada de Cosme Covas, de los artículos que publiqué en estas páginas. También apareció la traducción inglesa hecha por Alan Turner de «Santanyi y sus Calas» en el «Majorca Times», números 39 y 40.

LAS TIJERAS DEL HUMOR

Los que venden encendedores, siempre andan echando chispas...

**

—¿Sabías que en Pep, ha duit un cotxo d'América?

—¿De veres?...

—No. D'Américo.

**

Los hay que hacen lo que deben, pero también los hay que deben lo que hacen...

**

—¿Cuál es el animal más raro que existe en la naturaleza?

—¿...?

—La mujer, hombre.

—¿Y por qué?...

—Porque de joven y de vieja, lleva la cola en la cabeza.

**

¿Por qué llamamos tortero al que elabora una torta, y al sastre que ternos, corta no se le llama ternero?...

**

Si el que bebe es bebedor y el sitio es el bebedero habrá que llamar comedero a lo que hoy es comedor.

**

Si se llama mirón

el que está mirando mucho cuando mucho ladra el (chuchos)

se le debe llamar ladrón.

**

¡Horror! ¡horror! ¡horror!...

A. M. Sastre

Suscribase al quincenal

“Santanyi”

DOS PALABRAS CON...

Antonio Rigo

D. Antonio Rigo Covas, santanyinense, vive en Quito (Buenos Aires), desde hace muchos años. Este verano ha pasado sus vacaciones entre nosotros.

—¿Dónde se vive mejor, amigo, aquí o allá?

—Aquí, en todos los aspectos.

—¿Qué impresión le ha producido Santanyi?

—Me ha entusiasmado todo cuanto se ha hecho desde que yo me marché. Asfalto, edificios, limpieza de las calles. Yo creo que es uno de los pueblos más limpios que puedan existir.

—¿Qué más?

—También me he alegrado de lo bien que está el trabajador. Viste bien, gasta un duro, no le falta su motocicleta...

—¿Qué hace Vd. en Quito?

—No quito ni pongo rey. Quienes trabajan son mis hijos.

—¿En qué?

—Venden productos para el hogar.

—¿Viven en Quito, otros paisanos?

—Sí. Mi buen amigo Bartolomé Vidal (En Tomeu Sort), el radiotécnico, que por cierto me dió muchos saludos para vosotros de SANTANYI, periódico que recibe con gran ilusión, sobre todo por la sección de información local. Yo voy a su casa a leerlo y cuando lo hago me da la impresión de leer una carta de un familiar muy estimado que me cuenta todo lo que ocurre en nuestro querido y tantas veces añorado pueblo.

—¿Cuándo regresa a Argentina?

—Dentro de muy breves días.

—¿Volverá a Santanyi?

—Eso espero.

Y con ilusión...

PERICO

Colaboración:

UN BANDO DEL SIGLO XV

por Mn. Antonio Pons, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas

El 28 de mayo de 1468 se reúnen los jurados y consejos de la parroquia de Santanyi para redactar unas ordenaciones con miras a mantener en condiciones de limpieza el pozo de la parroquia «per lo gran dampnatge e suizetat qui algunes persones hi fan». Según mi discípulo Bernat Vidal ese pozo público debe ser el que figura en el plano de Berard situado en la Plaza Mayor y que actualmente está cegado. Todos sabemos la importancia que para Santanyi siempre tuvo el agua, en un sitio donde la lluvia es difícil, y más en una época donde apenas había cisternas ni tampoco pozos naturales.

Con miras, pues, a la conservación e higiene del pozo público se ordenaron los capítulos de un bando que fueron presentados por Simón Albert, uno de los jurados de Santanyi, al lugarteniente general del Reino, y en su nombre a Juan Bonet, notario y escribano de la curia de Gobernación de Mallorca. Con fecha 1 de junio del añocitado fueron aprobados los capítu-

los u ordenaciones del siguiente edicto.

«Primerament que ningú no gos abeurar bous ni vaques ni porcs ni cabres ni ovelles sino bestiar de sivada i egues en tots temps sots pena de tres sous de ban per cada vegada que atrobat hi serà i apravat que pac lo dit ban, lo terç al acusador i les dues parts al senyor rei».

La palabra «ban» tiene varios significados: edicto orden o prohibición, bando; y, también, multa. En estas ordenaciones, «ban» equivale a multa o castigo.

«Item ordonaren que tots aquells qui llançaran codols (piedras) en lo dit pou ni suizetat alguna hi feren ni en piques ni als poals ni dany faran en los rets que sien tenguts pagar en lo dit ban.»

La palabra «suizetat» significa: suciedad, derivada de «sutza» y «suada», mugre del sudor. Es curioso que actualmente, en el lenguaje ordinario, solo se emplea la palabra «sutza» para designar el hollín de las chimeneas.

«Item més avant ordenaren que si lo rest era dolent que lo deguen dir al poater, que degue adobar lo rest i si lo rest era trencat que el deguen tallar abans que lo poal caiga al pou. Lo qual poal causarà al pou a culpa de qualcu de si ho serà, pagará lo dit ban.

Item més ordonaren que si atlots llansaran c o d o l s ni ninguna sutzura en lo dit pou i provat sera que pac per cada vegada los dits tres sous i que ho paguin els seus pares.

Item, que si es esclau, que pac lo dit ban o que rebi cincuenta assots».

Cada uno de estos capítulos fueron aprobados con la fórmula «Jo, Dusay».

Interesante documento el que hemos trascrito, sin la fórmula en latín que le antecede y sigue, y con la ortografía actualizada. Valgan estas observaciones.

(Exclusivo para «SANTANYI».)

Adivina adivinanza

Mascle me passeig per l'aire i famella per la mar; no és mester cabilar gaire per poder-me endevinar.

**

Es meu llenguatge fa correr, fa estar alegres; fa plorar; però prest es meu cantar de sa memòria se borra.

Soluciones:

**

Una campana.
El mussol i la mussola.

GESTORIA ADMINISTRATIVA

BOFILL

TRAMITACION CARNETS

CONDUCTOR

Calle Aragón, 15-2.º-1.º

Tel. 15523 — PALMA

En Santanyi: Pl. Mayor, 23.

Media docena

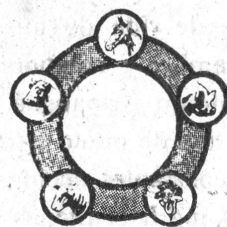
Con motivo de mi artículo o lo que fuere, titulado «Mallorquinistas, adelante!», he recibido algunas protestas, en el sentido de que debía rectificar de opinión visto el estupendo resultado de 4-0, conseguido por el Mallorca, a costa del At.º de Madrid.

Pero miren Vdes. por dónde, el Mallorca ha venido a darme la razón una vez más, perdiendo por 6-1 ante el Zaragoza.

Así que, amigos míos, lo siento mucho. De momento no hay rectificación por parte mía. Quien tiene que rectificar es el Mallorca y no yo. Tal vez más adelante...

BIELET

[Estamos seguros, muy seguros]
Que si hace una prueba alimentará sus pollos con piensos.



PIEMA PROTECTOR

Alimentos de fama mundial

—PIEMA PROTECTOR—

Honderos 95 - Palma.

Ventas en Santanyi:

INDALECIO MAÑA

COMESTIBLES

Calle S. Vila.

TAPAS CON MUSICA

Café
SA COVA

MUSICA CON HELADOS

No-do de la quincena

Washington, 22: El presidente Kennedy anuncia el bloqueo de Cuba y exige el desmantelamiento de las bases soviéticas de aquella isla. El domingo, día 28, Kruschew aceptaba el desmantelamiento de dichas bases. Entre estas dos fechas se ha vivido una semana histórica, de intensa inquietud mundial que dejaron honda huella en la política de nuestro tiempo. U Thant visita a Fidel Castro. Al comprobarse que se procede al desmantelamiento, cede la tensión internacional. El mundo, bajo la atómica amenaza ha vivido la más peligrosa crisis desde que acabó la guerra mundial.

Nueva Delhi, 23: Conflicto fronterizo entre la India y la China comunista que se va extendiendo durante toda la quincena y sigue agravándose. Estados Unidos e Inglaterra envían refuerzos a los indios.

Barcelona, 23: Después de ser anulado el Premio Planeta concedido a Concha Alós, se adjudica al finalista Antonio Angel Vazquez.

Madrid, 23: Manifestaciones estudiantiles, que se repiten en otras ciudades, contra la actitud de ciertos sectores italianos contra nuestro país.

Estocolmo, 25: Jonh Steinbeck, autor de «Las uvas de la ira», «La perla», «Tortilla Flat», etc. premio Nobel 1962.

Madrid, 25: Amistosa visita del ministro de A. Exteriores marroquí, Balafrej.

París, 28: El presidente De Gaulle vence en el referéndum obteniendo el 61.75 por ciento de los votos emitidos. Hubo un 22.78 de abstenciones.

SANTANYI

Quincenal de intereses locales

REDACCION Y ADMINISTRACION:
San Andrés, 29 - 1.º
(provisional)

Suscripción trimestral
Interior 13 pesetas
Provincias 15 »